

110年公務人員普通考試試題

類 科：航海技術
科 目：海事英文
考試時間：1 小時 30 分

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、請寫出下列名詞之意涵：(每小題 5 分，共 40 分)

- (一) Bulkhead
- (二) Ro-Ro Ferry
- (三) Mooring Lines
- (四) Charter-Party
- (五) Salvage Operation
- (六) Air Draft
- (七) Sagging and Hogging
- (八) Ballast Tank

二、中譯英：(每小題 10 分，共 30 分)

- (一)這艘船是世界上最大的超大型貨櫃船 (ULCV) 之一，於 2021 年 3 月 23 日星期二當地時間早上 7 點左右在公里標記 151 附近擱淺。
- (二)經過數艘拖船和疏浚的努力，該船於 3 月 29 日成功重新漂浮。這艘船現在被拖到大苦湖。
- (三)預計船東有非常重要的決定，要在兩年內用新的技術改造或安裝他們的船，以及訂購未來船的設計圖。

三、英譯中：(每小題 10 分，共 30 分)

- (一) Containers piled high on giant vessels carrying everything from car tires to smartphones are toppling over at an alarming rate.
- (二) There are a host of reasons for the sudden rise in accidents. Weather is getting more unpredictable, while ships are growing bigger, allowing for containers to be stacked higher than ever before.
- (三) The coefficient of fineness of the water plane area is the ratio of the area of the water plane to the area of a rectangular having the same length and maximum breadth.